

Uradni list

Evropske unije

L 344



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

14. december 2012

Vsebina

I Zakonodajni akti

UREDBE

- ★ Uredba (EU) št. 1168/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti 1

Popravki

- ★ Popravek Uredbe (EU) št. 650/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju (UL L 201, 27.7.2012) 3

Cena: 3 EUR

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

I

(Zakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA (EU) št. 1168/2012 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 12. decembra 2012

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽¹⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

sodelujoči proizvajalci izvozniki, ki niso vključeni v vzorec, ne glede na veliko število sodelujočih proizvajalcev. Vendar bi taka praksa pomenila nesorazmerno upravno obremenitev preiskovalnih organov Unije. Zato je primerno spremeniti Uredbo (ES) št. 1225/2009.

- (3) Poleg tega je uporaba tehnike vzorčenja iz člena 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009 za namene odločanja o zahtevkih za tržnogospodarsko obravnavo na podlagi pododstavka (c) člena 2(7) navedene uredbe dovoljena po pravilih Svetovne trgovinske organizacije. Ugotovljeni svet Organa Svetovne trgovinske organizacije za reševanje sporov je na primer v sporu DS405 „Evropska unija – Protidampinški ukrepi za nekatere vrste obutve iz Kitajske“ ⁽⁴⁾ (poročilo sprejeto 22. februarja 2012) ugotovil, da Kitajska ni dokazala, da je Unija kršila člen 2.4 in člen 6.10.2 Protidampinškega sporazuma, odstavka 15(a)(ii) Protokola o pristopu Kitajske ter odstavka 151(e) in (f) poročila delovne skupine za pristop Kitajske, s tem ko ni proučila zahtevkov za tržnogospodarsko obravnavo sodelujočih kitajskih proizvajalcev izvoznikov, ki niso bili vključeni v vzorec za prvotno preiskavo.

- (1) Sodišče je v zadevi C-249/10 P ⁽²⁾ razsodilo, da se tehnika vzorčenja iz člena 17 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 ⁽³⁾, ne sme uporabljati za odločanje o zahtevkih za individualno tržnogospodarsko obravnavo na podlagi pododstavka (c) člena 2(7) navedene uredbe.

- (2) Glede na sodbo Sodišča bi Komisija morala proučiti vse zahtevke za tržnogospodarsko obravnavo, ki jih vložijo

- (4) Zato je ob upoštevanju tega ozadja in zaradi pravne varnosti primerno vključiti določbo, ki pojasnjuje, da se odločitev za omejitev preiskave na smiselno število strani z uporabo vzorcev na podlagi člena 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009 uporablja tudi za strani, ki so predmet preiskave v skladu s pododstavkoma (b) in (c) člena 2(7) navedene uredbe. Zato je tudi primerno pojasniti, da se odločanje o zahtevkih v skladu s pododstavkom (c) člena 2(7) navedene uredbe ne bi smelo izvajati za proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, razen če so v skladu s členom 17(3) navedene uredbe zahtevali individualno preiskavo, ki jim je bila odobrena.

⁽¹⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 25. oktobra 2012 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 6. decembra 2012.

⁽²⁾ Zadeva C-249/10 P – *Brosmann Footwear (HK) in drugi proti Svetu*, sodba z dne 2. februarja 2012.

⁽³⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

⁽⁴⁾ STO, Poročilo odbora, WT/DS405/R, 28. oktober 2011.

- (5) Nadalje je primerno pojasniti, da protidampinška dajatev na uvoz od izvoznikov ali proizvajalcev, ki so se javili v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1225/2009, vendar niso bili vključeni v preiskavo, ne presega tehtanega povprečja stopnje dampinga, ki je bila ugotovljena za strani v vzorcu, ne glede na to, ali je bila normalna vrednost, določena za te strani, izračunana na podlagi člena 2(1) do (6) ali pododstavka (a) člena 2(7) navedene uredbe.
- (6) Trimesečni časovni rok za odločanje o zahtevkih v skladu s pododstavkom (c) člena 2(7) Uredbe (ES) št. 1225/2009 se je izkazal za neizvedljivega zlasti v postopkih, v katerih se je uporabilo vzorčenje v skladu s členom 17 navedene uredbe. Zato je primerno podaljšati ta rok.
- (7) Zaradi pravne varnosti in načela dobrega upravljanja je treba zagotoviti, da se spremembe Uredbe (ES) št. 1225/2009 iz te uredbe začnejo čim prej uporabljati za vse nove in vse tekoče preiskave.
- (8) Uredbo (ES) št. 1225/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1225/2009 se spremeni:

1. člen 2(7) se spremeni:

(a) v predzadnjem stavku pododstavka (c) se besede „v treh mesecih po sprožitvi preiskave“ nadomestijo z besedami „običajno v sedmih mesecih, vendar v nobenem primeru ne pozneje kot v osmih mesecih po sprožitvi preiskave“;

(b) doda se naslednji pododstavek:

„(d) Ko Komisija omeji preiskavo v skladu s členom 17, se odločanje o zahtevkih v skladu s pododstavkoma (b) in (c) tega odstavka omeji na strani, vključene v preiskavo, in na vse proizvajalce, ki imajo individualno obravnavo v skladu s členom 17(3).“;

2. v členu 9(6) se prvi stavek nadomesti z naslednjim:

„Ko Komisija omeji preiskavo v skladu s členom 17, nobena protidampinška dajatev na uvoz od izvoznikov ali proizvajalcev, ki so se javili v skladu s členom 17, vendar niso bili vključeni v preiskavo, ne presega tehtanega povprečja stopnje dampinga, ki je bilo ugotovljeno za strani v vzorcu, ne glede na to, ali je normalna vrednost za te strani izračunana na podlagi člena 2(1) do (6) ali pododstavka (a) člena 2(7).“.

Člen 2

Ta uredba se od 15. decembra 2012 uporablja za vse nove in vse tekoče preiskave.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourg, 12. decembra 2012

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
A. D. MAVROYIANNIS

POPRAVKI

Popravek Uredbe (EU) št. 650/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 4. julija 2012 o pristojnosti, pravu, ki se uporablja, priznavanju in izvrševanju odločb in sprejemljivosti in izvrševanju javnih listin v dednih zadevah ter uvedbi evropskega potrdila o dedovanju

(Uradni list Evropske unije L 201 z dne 27. julija 2012)

Stran 134, člen 84, drugi odstavek:

besedilo: „... razen členov 77 in 78, ki se uporabljata od 16. januarja 2014 ...“

se glasi: „... razen členov 77 in 78, ki se uporabljata od 16. novembra 2014 ...“

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL